



**Westsächsische Hochschule Zwickau**  
University of Applied Sciences

## **5. Zwickauer Symposium „Sprache und interkulturelle Kommunikation“**

**Schwerpunktthema: Methoden zur Erforschung von Mehrsprachigkeit und IKK**

24.-25. Juni 2019, Westsächsische Hochschule Zwickau,

Fakultät Angewandte Sprachen und Interkulturelle Kommunikation

Tagungsprogramm (Stand: 17.06.2019)

Haus 1, Campus Scheffelberg, Raum S1117

### **Montag, 24. Juni 2019**

- 9h15:** Begrüßung
- 9h30:** *„Invektive Kodierungen von Interkulturalität: Reflexion über interkulturelle Trainings für die Kompetenzentwicklung im Wirtschaftsbereich“* (Mei-Chen Spiegelberg, TU Dresden)
- 10h15:** *„Interkulturelles Lernen in einem mehrsprachigen Kontext (Deutschland – Frankreich). Ein Werkstattbericht aus dem Modul Auslandsvorbereitung“* (Nadine Rentel, WHZ)
- 11h:** *„Perspektivenwechsel und interkulturelles Lernen durch Interviews mit Arbeitskollegen während des Auslandspraktikums“* (Doris Fetscher/ Thomas Johnen, WHZ)
- 11h45:** *„Förderung von interkultureller Kompetenz durch Filmanalyse“* (Ljuba Kirjuchina, Universität Potsdam)
- 12h30-14h:** Mittagspause
- 14h:** *„Professionell auf Englisch und Deutsch kommunizieren – Digitale Sprachlernerheiten in der fachbezogenen Sprachausbildung“* (Julia Hartinger / John Hodgson, WHZ)
- 14h45:** *„Vorschlag in der Hochschulkommunikation...: Eine kontrastive Analyse der Dialogkonstitution und Sequenzmuster in chinesischen WeChat- und deutschen WhatsApp-Gruppenchats“* (Shuting Tan, Universität Münster/ X'ian International Studies University)

## 5. Zwickauer Symposium „Sprache und interkulturelle Kommunikation“

**Montag, 24.06.2019**

**15h30:** „Food consumption behavior of students at the Westsächsische Hochschule Zwickau and the Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích: A research project of the students of the Master's Course Master Franco-Tchèque-Allemand: Gestion de projets régionaux et européens - Regionale und europäische Projektentwicklung 2019

**16h15-16h45** Kaffeepause

**16h45:** „Der Brexit in Nordirland: sprachliche Grenzgänge“ (Michaela Rusch, WHZ)

**17h15:** „Übersetzungsstrategie vs. 翻译策略: Begriffliche Klärung und kontrastiver Vergleich zur Definition der Übersetzungsstrategie in China und Deutschland“ (Juan Cao, WHZ)

**Anschließend gemeinsames Abendessen (Ort wird noch bekannt gegeben)**

**Dienstag, den 25. Juni 2019**

**8h30:** „Diplom-Gebärdensprachdolmetschen an der WHZ: Skizze zur neuen Profilierung unseres Studienganges“ (Alejandro Oviedo, WHZ)

**9h15:** „Projekt Study Signs“ (Studierende des 6. Semesters des Diplomstudiengangs Gebärdensprachdolmetschen)

**10h:** „Authentizitätsnormen in der Deutschen Gebärdensprache (DGS)? Theoretische Überlegungen und methodische Herausforderungen“ (Hanna Jaeger, Universität Leipzig)

**10h45:** Kaffeepause

**11h00:** „Critical Incidents als Small Stories“ (Dariya Kapinus, WHZ)

**11h45:** „Eine Wissensplattform für interkulturelle Erfahrungen: Erste didaktische Überlegungen zur Implementierung der Plattform in einem Unternehmen“ (Susanne Klein, WHZ)

**12h15:** „Das Lebensweltenporträt: Eine experimentelle Fokusgruppe“ (Doris Fetscher, WHZ)